



**МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1487
15 December 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1487-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 14 августа 2001 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ШЕРИФИС

СОДЕРЖАНИЕ

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)**

Проект заключительных замечаний по Либерии

Проект заключительных замечаний по седьмому-девятому периодическим
докладам Шри-Ланки

В настоящий краткий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.01-44145 (EXT)

Заседание открывается в 10 час. 15 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Проект заключительных замечаний по Либерии (CERD/C/59/Misc.23/Rev.1)

1. Г-жа МАКДУГАЛЛ (Докладчик по стране) говорит, что данный проект текста отражает то обсуждение, которое было проведено в Комитете в ходе его рассмотрения положения в Либерии, и включает заявление относительно заинтересованности Комитета в направлении в эту страну выездной миссии.

Пункты 1 и 2

2. Пункты 1 и 2 принимаются.

Пункт 3

3. Г-н АБУЛ-НАСР предлагает заменить слово «делегация» на слово «представитель», поскольку стадия направления делегации как таковой еще не была достигнута.

4. Пункт 3 с поправкой принимается.

Пункт 4

5. Пункт 4 принимается.

Пункт 5

6. Пункт 5 принимается с небольшими редакционными изменениями.

Пункт 6

7. Г-н АБУЛ-НАСР интересуется, почему Либерии предлагается отразить во внутреннем праве только статьи 2–4 Конвенции.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает заменить слова «статьи 2–4» на слова «положения».

9. Пункт 6 с поправками принимается.

Пункт 7

10. Г-н ПИЛЛАИ говорит, что ссылка во втором предложении на многочисленные сообщенные случаи дискриминации в Либерии, а в третьем предложении на доклады различных других нарушений прав человека должны быть определены, поскольку никакие из таких сообщений, безусловно, не направлялись ее правительством.

11. Г-жа МАКДУГАЛЛ (Докладчик по стране) уточняет, что сообщения поступали как от Организации Объединенных Наций, так и из источников неправительственных организаций.

12. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что данный текст является достаточно ясным в его настоящем виде.

13. Пункт 7 принимается с небольшой редакционной поправкой.

Пункт 8

14. Г-н АБУЛ-НАСР отмечает, что недостаточно просто ссылаться на уязвимый «статус» либерийских беженцев в соседних станах, где они подвергаются голоду и смерти, и предлагает, чтобы слово «статус» было заменено на слово «положение».

15. Г-жа МАКДУГАЛЛ (Докладчик по стране) при поддержке со стороны г-жи БРИТЦ предлагает снять последнее предложение, в котором говорится, что невыполнение положений статьи 5 Конвенции вызывает озабоченность у Комитета, поскольку данная ссылка только на статью 5 является слишком ограничительной, а не о выполнении положений Конвенции в целом уже упоминается в пункте 6.

16. Пункт 8 с поправками принимается при небольшом редакционном изменении.

Пункт 9

17. Пункт 9 принимается.

Пункт 10

18. Г-жа МАКДУГАЛЛ (Докладчик по стране) говорит, что этот пункт с его выборочными ссылками на принятие эффективных мер, гарантирующих равное

пользование правами по статьям 5–7, может быть тоже снят, потому что данный вопрос охвачен в пункте 6.

19. Г-н ПИЛЛАИ при поддержке со стороны ПРЕДСЕДАТЕЛЯ и г-на де ГУТТА отмечает, что пункт 6 касается только надлежащих законодательных мер, в то время как эффективные меры, о которых говорится в пункте 10, включали бы также административные и прочие меры.

20. Г-н де ГУТТ при поддержке со стороны ПРЕДСЕДАТЕЛЯ говорит, что, несмотря на то, что пункт 10 следует сохранить, конкретная ссылка на статьи 5–7 Конвенции должна быть снята.

21. Пункт 10 с поправками принимается.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает поставить пункт 10 сразу же после пункта 6, а пункты 7–9 соответственно перенумеровать.

23. Это предложение принимается.

Пункт 11

24. Пункт 11 принимается.

Пункт 12

25. Г-н ТОРНБЕРРИ говорит, что рекомендуемое в пункте 12 проведение расследования и судебные преследования ничего существенно не добавляют к идее привлечения виновных к ответственности, о чем говорится в пункте 11.

26. Г-жа БРИТЦ говорит, что пункт 11 касается нарушений прав человека, совершенных в ходе гражданской войны, тогда как в пункте 12 говорится о всех актах насилия против этнических и расовых групп.

27. Г-жа МАКДУГАЛЛ (Докладчик по стране) говорит, что она предпочла бы сохранить два отдельных пункта, касающихся соответственно прошлого и настоящего.

28. Пункт 12 принимается.

Пункт 13

29. Г-жа МАКДУГАЛЛ (Докладчик по стране) предлагает снять слова «предпринять усилия» перед словом «содействовать» и добавить слово «обеспечивать» перед словами «эффективность».

30. Пункт 13 с поправкой принимается.

Пункты 14 и 16

31. Г-жа МАКДУГАЛІ (Докладчик по стране), касаясь пункта 14 и того письма, которое Комитет намеревается направить государству-участнику с призывом представить доклад в соответствии с его обязательством и вступить с ним в диалог, говорит, что она имела в виду не дежурную памятную записку, направляемую за подписью Генерального секретаря всем государствам-участникам, а гораздо более жесткое письмо, выражающее озабоченность несоблюдением со стороны Либерии ее обязательства по представлению докладов.

32. Г-н РЕШЕТОВ при поддержке со стороны г-на де ГУТТА и г-на ТАНА Чэнюаня говорит, что пункт 14, касающийся письма, должен быть объединен с пунктом 16, где излагается серьезная озабоченность Комитета в связи с грубым несоблюдением со стороны Либерии своего обязательства по осуществлению Конвенции и несоблюдением ее международных обязательств и где выражается заинтересованность Комитета направить в Либерию миссию по установлению фактов.

33. Он далее предлагает, чтобы упоминание в пункте 16 о просьбе к секретариату рассмотреть вопрос о финансовых последствиях направления такой миссии должно быть снято, поскольку это представляет собой исключительно внутреннее дело.

34. Это предложение принимается.

35. Г-н ЮТСИС при поддержке со стороны г-на де ГУТТА, г-на БОССАЙТА, г-на ДЬЯКОНУ и г-на ТОРНБЕРРИ говорит, что Комитету следует упомянуть о миссии также и в его письме, но при этом следует просто высказать его заинтересованность в направлении одного или нескольких из его членов посетить Либерию, с тем чтобы оказать содействие правительству в деле осуществления Конвенции. В Комитете нет традиции направлять миссии «по установлению фактов».

36. Г-н АБУЛ-НАСР соглашается с этим. Комитет не обладает полномочиями направлять миссии по установлению фактов; кроме того, по делу Либерии он уже располагает фактами.

37. Г-жа МАКДУГАЛІ (Докладчик по стране) предлагает, чтобы новый объединенный параграф гласил: «Комитет принимает решение направить письмо государству-участнику с выражением его глубокой озабоченности в связи с серьезным положением в Республике Либерия с точки зрения осуществления Конвенции и заявляет о своем намерении

направить в Либерию выездную миссию с целью установления диалога и оказания содействия государству-участнику в выполнении его обязательств по Конвенции».

38. Г-н АБУЛ-НАСР при поддержке со стороны г-на ТОРНБЕРРИ говорит, что выражение «намерение Комитета» направить миссию является слишком сильным заявлением. Он может выразить свою готовность.

39. Г-н ПИЛЛАИ предлагает, чтобы Комитет высказал свою заинтересованность в направлении миссии.

40. Г-н ТОРНБЕРРИ говорит, что было бы предпочтительнее говорить о «начале» диалога, а не об установлении диалога.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет должен также рассмотреть вопрос о своем решении по положению в Либерии.

42. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что письмо, которое нужно составить в очень сильных выражениях, должно также охватывать все положения настоящих пунктов 14 и 16. Комитет может затем принять также решение с изложением своего желания направить в государство-участник выездную миссию и ожидания ответа со стороны государства-участника на этот счет.

43. Г-н БОССАЙТ при поддержке со стороны г-на ДЬЯКОНУ говорит, что он думает, что решение Комитета должно касаться серьезности и неотложности положения в Либерии, как это было сделано в случае с решением по Кипру ранее в ходе сессии и как обычно делается, когда речь идет о чрезвычайно серьезных ситуациях. Письмо Комитета должно касаться несоблюдения положений Конвенции и обязательства по представлению докладов со стороны Либерии, говорить о желании Комитета направить в эту страну миссию для оказания ей помощи в деле выполнения ее обязательств и завязывания диалога, а также о намерении запросить ответ.

44. Г-н РЕШЕТОВ при поддержке со стороны г-жи МАКДУГАЛЛ (Докладчик по стране) говорит, что он не видит причины, по которой в решении не следует упоминать также о поездке, поскольку такое упоминание сможет оказать большее воздействие на правительство. Комитет должен проявить твердость по поводу своего желания совершить поездку в эту страну.

45. Г-н ДЬЯКОНУ выражает согласие с тем, что если о поездке в страну упомянуть только в письме, которое увидит лишь государство-участник, то это выглядело бы

слишком слабо. Об этом должно упоминаться в решении, которое будет направлено на Генеральную Ассамблею и привлечет широкое внимание.

46. Это решение принимается.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит г-жу Макдугалл изменить редакцию пунктов 14 и 16, объединив их в один пункт, принимая во внимание замечания членов Комитета, и, кроме того, подготовить проект письма государству-участнику, а также проект решения Комитета в соответствии с достигнутым согласием, с тем чтобы рассмотреть их на одном из последующих заседаний.

Пункт 15

48. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что вряд ли страна, которая никогда не представляла докладов, придаст широкой огласке Конвенцию или замечания Комитета.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что дальнейшее рассмотрение проекта заключительных замечаний по Либерии откладывается до подготовки новой редакции пунктов 14 и 16, а также текстов письма и решения.

Проект заключительных замечаний по седьмому-девятому периодическим докладам Шри-Ланки (CERD/C/59/Misc.20/Rev.2)

50. Г-н ТАН Чэнюань (Докладчик по стране) говорит, что данный проект заключительных замечаний включает поправки, предложенные членами Комитета, но что он будет приветствовать и дальнейшее его обсуждение.

Пункты 1 и 2

51. Пункты 1 и 2 принимаются.

Пункт 3

52. Г-н ЮТСИС предлагает заменить в первой строке слово «серьезное» на слово «тяжелое».

53. Г-н АБУЛ-НАСР и г-н ТАН Чэнюань (Докладчик по стране) говорят, что они выступают за сохранение слова «серьезное».

54. Пункт 3 принимается без поправок, но с небольшим редакционным изменением.

Пункты 4 и 5

55. Пункты 4 и 5 принимаются.

Пункт 6

56. После короткого обсуждения, в котором принимают участие г-н АБУЛ-НАСР, г-н ДЬЯКОНУ и г-н БОССАЙТ, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он полагает, что Комитет желает, чтобы название Международный пакт о гражданских и политических правах было дано в полном виде и чтобы слово «первый» было включено перед словами «Факультативный протокол».

57. Пункт 6 с поправкой принимается.

Пункт 7

58. Г-жа БРИТЦ ставит под сомнение точность содержания данного пункта, поскольку она прочитала в докладе Комитета Соединенных Штатов по беженцам, что снабжение перемещенных и нуждающихся лиц продуктами питания и лекарствами со стороны правительства Шри-Ланки было постоянно неадекватным.

59. Г-н ПИЛЛАИ говорит, что он тоже читал сообщения от НПО о том, что, хотя правительство Шри-Ланки предоставляет не только продукты питания, но и другие виды помощи, их распределение, однако, страдает от неэффективности. Поэтому он выступает за снятие данного пункта.

60. Г-н АБУЛ-НАСР отмечает, что в этом пункте делается ссылка на заявление, которое было сделано перед Комитетом представителем правительства Шри-Ланки. Ввиду этого он предлагает изменить его формулировку и сказать, что Комитет высказывает признательность правительству за сделанное заявление.

61. Г-н ЮТСИС говорит, что предложение г-на Абул-Насра является уместным в свете сообщений о том, что само правительство мешает осуществлению предоставления помощи.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает о том, что представитель правительства Шри-Ланки утверждал о том, что движение между различными частями страны затруднено, так как ее различные районы контролируются различными силами. Даже если дорожные заграждения и война, вероятно, препятствуют распределению продовольствия, необходимо поощрять правительство оказывать помощь тем, кто в ней нуждается, а

заверения правительства относительно того, что оно пытается это сделать, следует приветствовать.

63. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС предлагает, чтобы данный пункт был сформулирован следующим образом: «Комитет отмечает, что правительство продолжает оказывать некоторую помощь перемещенным лицам и другим нуждающимся гражданам».

64. Г-н БОССАЙТ высказывает мнение, что данный пункт должен ссылаться на заявление о том, что помощь предоставляется, а в его настоящей формулировке он говорит о снабжении продовольствием так, как будто это факт.

65. Г-н де ГУТТ говорит, что, поскольку утверждение правительства о том, что оно стремится расширить помощь продовольствием, было поставлено под сомнение, он предпочитает снять пункт 7 и включить рекомендацию относительно того, что правительству следует ускорить его усилия по оказанию такой помощи, иначе все, что Комитет может сказать в этой связи, это то, что он принимает к сведению информацию от правительства в отношении предпринимаемых им усилий по предоставлению большей продовольственной помощи. Комитет не может идти дальше этого, поскольку данный вопрос является спорным.

66. Г-н ТАН Чэнюань (Докладчик по стране) при поддержке со стороны г-на ПИЛЛАИ предлагает, чтобы данный пункт был сформулирован следующим образом: «Комитет приветствует заявление правительства о том, что оно будет продолжать предоставлять продовольственную и другие виды помощи перемещенным лицам и другим нуждающимся гражданам». Это необходимо сделать для того, чтобы поощрить правительство продолжать свои усилия, а также для того, чтобы учесть замечания, высказанные г-ном Боссайтом и г-ном Пиллаи.

67. Пункт 7 с поправкой принимается.

Пункт 8

68. Г-н БОССАЙТ предлагает заменить слова «расчищенные и нерасчищенные» на слово «все».

69. Пункт 8 с поправкой принимается.

Пункт 9

70. Пункт 9 принимается.

Пункт 10

71. Г-н БОССАЙТ говорит, что на стр. 18 дополнительного доклада Шри-Ланки утверждается о том, что «региональная законодательная ассамблея пользуется федеральными полномочиями», что может предполагать, что передача полномочий из центра может привести в конечном счете к превращению Шри-Ланки в федеральное государство. Такого рода предложение должно быть отражено в тексте, и он предлагает добавить в конце данного пункта слова «ведущие к учреждению региональной законодательной ассамблеи, пользующейся федеральными правами».

72. Г-жа БРИТЦ говорит, что предложение по конституционной реформе на самом деле не включает учреждение подобной ассамблеи. Вместо этого она предлагает добавить слова «оценивает его готовность прийти к политическому урегулированию путем переговоров».

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что этот вопрос является важным, поскольку государство-участник имеет намерение найти решение, которое в свою очередь будет содействовать осуществлению Конвенции в Шри-Ланке. Комитету поэтому необходимо выбирать слова тщательно.

74. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что данное предложение касается переговоров, а не учреждения региональной ассамблеи, хотя это может быть одним из элементов переговоров. Подробности предложения по переговорам не являются ясными, и тамилы фактически отклонили предложение о проведении переговоров. Комитет может, например, приветствовать это предложение о мирном урегулировании, но до того, пока из этого предложения не получится чего-то определенного, о конкретных предложениях было бы лучше не упоминать.

75. Г-н БОССАЙТ предлагает, чтобы дополнительная фраза в конце данного пункта гласила: «а также его готовность найти в этой области путем переговоров политическое решение, которое бы привело к учреждению региональной законодательной ассамблеи, пользующейся федеральными полномочиями».

76. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что значение слов «федеральные полномочия» является неясным: означает ли это, что ассамблея будет принимать законодательные акты для всей страны в целом?

77. Г-н БОССАЙТ говорит, что оно означает, что региональная ассамблея будет иметь право осуществлять полномочия в рамках федерального государства. Федерализация в случае Шри-Ланки означает эволюцию от существующего унитарного государства через

передачу полномочий в регионы, как это имеет место в Бельгии, а не в конфедерацию существующих штатов в федеральное государство, как это имеет место в Соединенных Штатах и Германии.

78. Г-н ПИЛЛАИ говорит, что важно помнить о том, что цель предложения правительства в отношении конституционной реформы направлена не на решение этнического вопроса, а, скорее, на разрешение более широких конституционных вопросов, одним из которых является этническая проблема. Переговоры должны вестись не только с Тиграми Освобождения Тамил Элам, но и с другими оппозиционными партиями. Вот почему, хотя Комитет в своих замечаниях может упомянуть о передаче полномочий, ему следует изложить это в контексте более широких конституционных реформ.

79. Г-н БОССАЙТ предлагает сформулировать данную поправку следующим образом: «а также его готовность найти политическое решение путем переговоров, что среди прочего должно привести к учреждению региональной законодательной ассамблеи, пользующейся федеральными полномочиями».

80. Это предложение принимается.

81. Пункт 10 с поправками принимается.

Пункты 11 и 12

82. Пункты 11 и 12 принимаются.

Пункт 13

83. Пункт 13 принимается с небольшим редакционным изменением.

Пункт 14

84. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что этот параграф является неясным. Если это дело касается предоставления шри-ланкийского гражданства иностранцам, то разве было бы разумно, чтобы Комитет начал просить государства-участники предоставлять гражданство иностранцам? Если же это касается того, чтобы с тамилами шри-ланкийского подданства обращались иначе, чем с другими подданными, то тогда Комитету следует просить правительство обеспечить равное обращение. То же самое следует делать, если речь идет о вопросе проведения различия между тамильскими иностранцами и другими иностранцами.

85. Г-жа БРИТЦ говорит, что в том, что касается тамильцев индийского подданства, то она согласна с г-ном Абул-Насром. Однако около 100 000 их потомков, которые родились на Шри-Ланке, фактически не имеют гражданства, и поэтому Комитет должен рассмотреть эту ситуацию.

86. Г-н де ГУТТ говорит, что упоминаемые тамильцы индийского происхождения являются работниками плантаций и, может быть, было бы лучше говорить о них так.

87. Г-н ТОРНБЕРРИ говорит, что речь идет о давно сложившейся общине, а не о недавно прибывших в Шри-Ланку. Может быть, использовать термин «тамильцы плантаций». Данная проблема является специфичной для Шри-Ланки, и поэтому важно сохранить данный пункт.

88. Г-н ПИЛЛАИ отмечает, что доклад государства-участника говорит конкретно о проблеме работников плантаций, не имеющих гражданства (пункты 92–97), и указывает, что она будет решена путем принятия новой Конституции. Об этом упоминалось также главой делегации Шри-Ланки. Вот почему он предлагает в дополнение к поправке, внесенной г-ном Торнберри, заменить слово «эффективный» в последнем предложении на слова «скорый и эффективный».

89. Г-н БОССАЙТ говорит, что он обеспокоен тем, что в докладе говорится также о том, что те, кому не будет предоставлено гражданство, будут репатриированы. Если меры, принимаемые в решении данной проблемы, включают репатриацию, то это не будет правильно по отношению к давно проживающим там людям. Вот почему он предлагает добавить слова «и они не должны подвергаться угрозе репатриации» в конце последнего предложения.

90. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что, высказывая идею о том, что тамилам плантаций следует предоставить шри-ланкийское гражданство, Комитет, кажется, выбирает только один из нескольких вариантов решений, предусмотренных по международному праву в отношении беженцев и лиц, не имеющих гражданства, предавая забвению другие. Будет ли это применяться ко всем работникам, которые проживали в данной стране в течение определенного количества лет? Будет ли это применяться, например, государствами Персидского залива, где имеются 200 000 граждан и 1 миллион работников из стран индийского субконтинента?

91. Г-н де ГУТТ говорит, что, для того чтобы снять озабоченность г-на Абул-Насра, может быть, было бы лучше ограничить сферу охвата первого предложения включением в него слов «в основном работников плантаций» после слова «потомки».

92. Пункт 14 с поправками принимается.

Пункт 15

93. Г-н АБУЛ-НАСР предлагает также упомянуть о компенсации коренному населению за понесенные потери. Данный вопрос является актуальным в свете Всемирной конференции по борьбе против расизма, и он полагает, что коренное население любой страны имеет право на компенсацию за понесенные потери.

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что замечания г-на Абул-Насра будут должным образом учтены.

95. Пункт 15 принимается без поправок.

Пункт 16

96. Г-н ЮТСИС говорит, что слова «единая национальная идентичность» должны быть добавлены после слов «общинная гармония», для того чтобы отразить все три цели движения Суду Нелум (CERD/C/357/Add.3, пункт 39). Важно, чтобы эти цели, которые поддерживаются правительством, получили дальнейшее разъяснение, особенно понятие единой национальной идентичности, которое может быть использовано для того, чтобы игнорировать права этнических меньшинств или содействовать слепому национализму или ассимиляции.

97. Г-н ДЬЯКОНУ спрашивает, может ли Комитет, выражая свою озабоченность относительно проправительственного подхода со стороны Суду Нелум, реалистически ожидать, что Суду Нелум может также выступать за другие решения, такие как, например, независимое тамильское государство, или за передачу полномочий (пункт 16). Он предлагает этот пункт снять.

98. Г-жа БРИТЦ и г-н БОССАЙТ поддерживают данное предложение.

99. Пункт 16 принимается.

Пункт 17

100. Г-н ДЬЯКОНУ при поддержке со стороны г-на АБУЛ-НАСРА предлагает включить слова «связанные с расовой дискриминацией» после слов «нарушение прав человека» в третьей строке текста.

101. После обмена мнениями, в котором принимают участие г-н ДЬЯКОНУ, г-жа БРИТЦ и г-н ТОРНБЕРРИ, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он полагает, что Комитет также желает заменить слово «обязательство» на слова «его обязательство» и во втором предложении заменить слова «знание о международных правах человека» на «знание о принципах международных правовых документов по правам человека».

102. Пункт 17 с поправками принимается.

Пункт 18

103. Вслед за замечаниями г-на АБУЛ-НАСРА и г-на ТОРНБЕРРИ в отношении реальности получения столь большой информации от государства-участника ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отмечая, что многие государства-участники также не имели возможности предоставить текущие статистические данные, предлагает, чтобы первое предложение этого пункта и слова «в данном контексте» в начале второго предложения были сняты.

104. Г-н ПИЛЛАИ высказывает сомнение относительно определения государством-участником этнических групп в его докладе (CERD/C/357/Add.3, пункт 3), как, например, классификация «мусульман» в качестве этнической группы, и предлагает, чтобы в конце пункта добавить предложение, которое бы гласило: «Комитет будет рекомендовать дальнейший пересмотр определения этнических групп в его докладах».

105. Пункт 18 с поправками принимается.

Пункт 19

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы слово «подробный» было снято.

107. Г-н БОССАЙТ при поддержке со стороны г-на де ГУТТА со ссылкой на раздел (е) спрашивает, насколько реалистично ожидать от правительства представление всеобъемлющей информации по нарушениям прав этнических меньшинств.

108. Г-жа БРИТЦ говорит, что важно иметь информацию о положении в области прав человека, в особенности для оценки того, в какой степени тамильское население является жертвой дискриминации.

109. Г-н ТОРНБЕРРИ вслед за предложениями и высказанными позициями г-на ДЬЯКОНУ, г-на де ГУТТА и г-на ФАЛЛИЯ предлагает, чтобы текущий раздел (е) был

заменен на слова «меры, принимаемые для ликвидации расовой и другой дискриминации против тамиллов и других групп».

110. Г-н ПИЛЛАИ при поддержке со стороны г-на ФАЛЛЯ говорит, что реальная проблема нарушений возникает в контексте применения закона о предотвращении терроризма и чрезвычайных мер, и предлагает в конце раздела (f) заменить слова «особенно его применение к тамилам» словами «и чрезвычайные меры, особенно их применение к тамилам и другим группам меньшинств».

111. Пункт 19 с поправками принимается.

Пункты 20–22

112. Пункты 20–22 принимаются.

Пункт 23

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, является ли правильной дата 20 марта 2003 года, учитывая тот факт, что до нее остается менее двух лет.

114. Г-н БОССАЙТ говорит, что ввиду положения в Шри-Ланке и озабоченности Комитета в этой связи было бы целесообразно сохранить дату 20 марта 2003 года.

115. Пункт 23 принимается.

116. Проект заключительных замечаний Комитета по седьмому-девятому периодическим докладам по Шри-Ланке принимается в целом с поправками и при согласовании редакционных изменений.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.
